

JEU : À la recherche des faux amis

Beaucoup de mots et expressions se ressemblent en anglais et en français. Mais attention aux faux amis ! Est-ce que vous sauriez les reconnaître ? Nous avons placé un faux ami dans chacun des dialogues ci-dessous. Essayez de le trouver !



1. Chez des amis :

– Ce plat était délicieux, merci beaucoup, vous êtes une formidable cuisinière !
– Vous en voulez encore un peu ?
– Oh non, merci, je suis pleine !

2. Dans un bistrot :

– Excusez-moi...
– Je peux vous aider ? Vous cherchez quelque chose ?
– Oui, est-ce que vous pourriez me dire où est la salle de bains ?

3. Dans un restaurant :

– Bonjour madame, vous voulez dîner ?
– Non je voudrais juste voir le menu.
– Bien sûr, le voici.
– Merci ! Est-ce qu'il est nécessaire de réserver ?

4. C'est votre anniversaire

– Bon anniversaire Marie !
Tiens, c'est pour toi !
– Oh merci ! Mais c'est trop beaucoup !
– Attends de voir ce que c'est, tu n'as même pas encore ouvert le paquet !

5. Dans la rue

– Bonjour Monsieur, excusez-moi.
– Bonjour Madame. Vous avez une question ?
– Oui, est-ce que vous pourriez m'assister ? Je ne trouve pas cette adresse...

6. En parlant de la météo

– Enfin le soleil est revenu !
– Oui, il est très beau aujourd'hui. Je vais peut-être aller me promener au Parc de Vincennes.
– Bonne idée !

7. Avec des amis français

– Alors tu as aimé le Musée du Luxembourg ?
– Oh oui beaucoup, cette place est très belle !
– Je pense que tu aimerais aussi le musée Picasso dans le Marais.

8. À la télévision

– Tu as regardé le reportage sur le Pays de Galles hier soir ? J'ai pensé à toi !
– Oui merci, je l'ai regardé sur la télé. C'était très bien !

9. Voyages

– Où est-ce que tu penses aller pendant ton prochain voyage ?
– Je pense visiter ma tante à Londres. Je lui ai promis depuis longtemps, elle sera sûrement très contente !

10. Chez le coiffeur

– Bonjour Madame. Je voudrais faire un rendez-vous pour une coupe de cheveux.
– Bonjour madame. Oui bien sûr ! Je peux vous prendre demain matin.

11. Avec une voisine

– Bonjour ! Je veux vous introduire ma sœur, elle va passer quelques jours avec moi.
– Enchantée ! Je suis ravie de vous connaître.
– Enchantée, moi aussi !

12. Après le coronavirus

– Quelle est la première chose que tu vas faire dès qu'on peut sortir de chez soi ?
– Oh, je vais acheter un billet pour voler à New York et voir chez mon fils !

13. Parler de ses origines

– Tu es née en Californie n'est-ce pas ?
– Actuellement, je suis née sur la côte est, mais j'ai déménagé en Californie avec mes parents quand j'avais 7 ans.

14. Rencontres

– Tu sais qui j'ai vu hier à Paris ? La fille de mon amie de Toronto !
– Tu savais qu'elle était là ?
– Non pas du tout ! On s'est vraiment rencontrées par accident.

15. Lectures

– Tu aimes toujours autant la lecture ? Tu dois avoir plein de livres chez toi !
– Non, pour la plupart je les emprunte à la librairie de la ville, je préfère, et ça ne me coûte rien.

16. Souvenirs de jeunesse

– Tu es déjà allée voir les châteaux de la Loire ?
– Oui j'ai eu l'opportunité d'aller visiter plusieurs châteaux dans un voyage organisé, quand j'étais étudiante !